

# Schildesche *erleben*

Stadtmagazin für Schildesche, Sudbrack und Gellershagen **10 | 2018**



☎ 0521 / 30 43 88 84

★ **Nachhilfe**  
Schomberg

## *Kunst im Gemeindehaus: Fantasieräume - Räume als Metaphern*

FLORISTIK | RAUMBEGRÜNUNG | GARTENCENTER | FRIEDHOFSGÄRTNEREI | EVENTDEKORATION | WOHNACCESSOIRES



**XMAS - FIRST LOOK**  
WINTERLICHE TRENDS

  
**WILKING**  
AUS LIEBE ZUR BLUME

# GIGABITel kommt!

Glasfaser – Highspeed für Sudbrack

Mit  
**400 MBit/s**  
im Internet  
surfen –  
**Jetzt dabei  
sein!**



Infos unter 05 21 | 51 11 55  
[www.gigabitel.de](http://www.gigabitel.de)

Anbieter: BITel Gesellschaft für Telekommunikation mbH  
Berliner Straße 260, 33330 Gütersloh

Unser Partner

 **Messner**  
TV • HIFI • VIDEO

Jöllenecker Str. 138 | 33613 Bielefeld  
Tel.: 05 21-88 77 66 | [www.messner-bielefeld.de](http://www.messner-bielefeld.de)



## Liebe Leserinnen und Leser,

im evangelischen Gemeindehaus ist zurzeit eine Ausstellung der Künstlerin Maria Henke zu sehen. Unter dem Titel „Fantasieräume“ zeigt die Malerin Arbeiten, die in den letzten Jahren entstanden sind: im weitesten Sinne Architekturbilder, Häuser, Räume und Landschaften. Die in Schildesche lebende Frau findet ihre Motive oftmals, wenn sie unterwegs ist. Dann nimmt sie die für sie besonderen Eindrücke mit ihrer Kamera auf und bringt sie später aus anderer Perspektive und verfremdet aufs Papier. Wer mit der Künstlerin persönlich ins Gespräch kommen und über ihre Bilder sprechen möchte, der hat am 15. November die Möglichkeit, an einer Führung durch die Ausstellung teilzunehmen.

Kreativ und akrobatisch geht es zu, wenn die Jungen und Mäd-



Bernd Lochmüller, Herausgeber

chen des Kinder- und Jugendzirkus KARIBU auf der Bühne stehen. In wenigen Tagen präsentieren sie ihr neues Bühnenstück „Im Buch der Träume“ in der Rudolf-Steiner-Schule. Eine selbstgeschriebene Geschichte bildet dabei den Rahmen für ein buntes Programm aus Artistik, Schauspiel und Musik. Mehr dazu, lesen Sie in der vorliegenden Ausgabe.

### Kunst im Gemeindehaus

## Fantasieräume – Räume als Metaphern

Maria Henke ist ein aktiver Mensch, sie ist viel unterwegs und bewegt sich mit offenen Augen durch die Welt. Mit dabei hat sie oftmals ihre Kamera, um spontan Entdecktes fotografisch festzuhalten und es eventuell später für ihre künstlerische Tätigkeit zu verwenden. So geschehen zum Beispiel bei einem Bild, dass die alte Mühle in Schildesche zeigt. Als Maria Henke mit ihrem Fahrrad unterwegs war und sie dort

ein Baustellenschild an der Mühle sah, hat sie das Gebäude sofort fotografiert. „Die Mühle habe ich später gemalt, zwar nicht so wie sie das Foto zeigt, sondern etwas verfremdet“, erzählt die Künstlerin. Auch als die Häuser am Johanneswerk abgerissen wurden, war Maria Henke vor Ort und hat den Abbruch fotografisch für die Ewigkeit festgehalten. „Ich mag Baustellen, weil hier alles durcheinander ist. Hier ist etwas



**PFLANZENFARBE  
IHRE EINZIGARTIGE  
HAARFARBE**

**MONTAGS GEÖFFNET**  
[WWW.MKÜHNEL-FRISEURE.DE](http://WWW.MKÜHNEL-FRISEURE.DE)

im Verfall und etwas im Entstehen, das finde ich reizvoll“, so Henke.

Manche Bilder verdanken ihre Entstehung auch dem Fernsehen. „Wenn ich hier etwas Interessantes sehe, dann fotografiere ich es. Später nutze ich das Motiv für mein Bild und wähle hier eine neue Perspektive“, beschreibt sie ihre Vorgehensweise. Auslöser für das Malen eines Bildes kann auch eine Beobachtung sein, die



Die Künstlerin Maria Henke zeigt ihre Arbeiten im evangelischen Gemeindehaus

ihr gar nicht gefällt. „Ich habe auf einem ehemaligen Brachgelände in Bielefeld eine extrem langweilige Bebauung entdeckt. Das hat

mich motiviert, hier künstlerisch etwas entgegenzusetzen. Als Reaktion habe ich ein Glashaus gemalt“, erzählt die Künstlerin.



**Neues**  
**Bad?**  
**wir**  
**Machen Das!**

## Der schnelle Weg zur Dusche

Fachbetrieb für den Umbau von einer Badewanne zur Dusche.

**HERBSTANGEBOT**  
**100€ GUTSCHRIFT**  
beim Kauf einer neuen Duschabtrennung  
gültig bis 31.10.2018

**Andreas Reker**  
Sanitär - Heizung - Badstudio  
www.reker-bad.de

Engersche Straße 181  
33611 Bielefeld  
Telefon: 05 21 / 87 12 29



**telefonundmehr.de** 33611 Bielefeld  
Handy, Festnetz, Internet, TV, SmartHome ... Apfelstraße 152  
0521 52293799



Telefon und mehr.de

21:24 ✓  
Ansprechpartner ganz in Ihrer Nähe

21:24 ✓  
Persönlicher Kontakt und individuelle Beratung von Mensch zu Mensch stehen bei uns im Mittelpunkt

21:25 ✓  
Wir sind für Sie da

Logos: T-Mobile, Vodafone, Congstar, GTELO, Unitymedia, Klarmobile, 1&1, O2, Yourfone, Samsung, Huawei, Apple.

**DHL**  
PAKETSHOP



Besonders gern arbeitet Maria Henke mit der Kratztechnik, die Schichtungen anwendet und dabei erlaubt, Untergründe wieder hervorzubringen und neue Ebenen zu erschaffen

Für ihre Bilder verwendet sie in der Regel Acrylfarben, aber auch Kreide kommt zum Einsatz. Besonders gern arbeitet Maria Henke mit der Kratztechnik. Es ist eine Technik, die Schichtungen anwendet und dabei erlaubt, Untergründe wieder hervorzubringen und neue Ebenen zu erschaffen. Die Farben werden nach dem Trocknen zum Beispiel mit schwarzer Ölkreide oder Tusche übermalt, die dann wieder abgekratzt werden. Dieser Pro-

zess macht schon allein deshalb Vergnügen, weil er ein Überraschungsmoment in sich birgt. Farben tauchen wieder auf, fasst unkontrollierbar, der Verstand wird ausgetrickst, zufällig Entstehendes wird in den Malprozess mit einbezogen.

Im Gemeindehaus sind im weitesten Sinne Architekturbilder zu sehen, Häuser, Räume oder Landschaften. Die kleineren, etwa 15 Bilder sind in einer Reihung aufgehängt. Die größeren Kunst-

werke ebenso. „Das ist auch für mich etwas Besonderes, weil ich die Bilder in dieser Zusammenstellung auch noch nicht gesehen habe“, sagt die Künstlerin.

Maria Henke, 1957 in Bad Oeynhausen geboren, lebt seit 1985 in Bielefeld, seit neun Jahren in Schildesche. Nach der Schulzeit absolvierte sie eine Ausbildung zur Holzbildhauerin. Der plötzliche Tod ihres Bruders, auf den kurz darauf der Tod ihres Vaters folgte, führte dazu, dass sie sich der Kunst zuwandte und sie für eine kurze Zeit zur Trauerbewältigung nutzte. Später stellte sie fest, dass sie sich intensiver mit der künstlerischen Auseinandersetzung beschäftigen wollte. Deshalb studierte sie an der Fach-

hochschule Bielefeld schließlich Grafikdesign, Illustration und Bildhauerei, und arbeitete nach dem Abschluss in unterschiedlichen Werbeagenturen. „Das hat mir sehr viel Freude gemacht, gleichzeitig konnte ich so meinen Lebensunterhalt sicherstellen. Im Herzen zog es mich jedoch mehr zu Malerei und Skulptur“, blickt die 61-Jährige zurück, die heute in einer Natursteinfirma arbeitet.

2014 zeigte Maria Henke ihre Arbeiten erstmals im Rahmen einer eigenen Ausstellung im Beginenhof der Öffentlichkeit, später nahm sie auch an den offenen Ateliers in Herford teil.

Die Ausstellung „Fantasieräume“ kann bis Anfang Dezember besichtigt werden zu den üblichen

Öffnungszeiten des Gemeindehauses: Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag von 10 bis 12 Uhr, Donnerstag von 17 bis 18 Uhr sowie Samstag von 9 bis 10 Uhr.

Am 15. November um 17 Uhr haben Interessierte die Möglichkeit, an einer Führung und einem Gespräch mit der Künstlerin teilzunehmen.

### 33. Stiftsmarkt

## „Wir bedanken uns beim tollen Regenwetter-Publikum“

Das Programm war wie immer vielversprechend – mit viel Engagement hat die Interessen- und Werbegemeinschaft InSchildesche e.V. für das dreitägige Stadtteilstfest ein vielfältiges

und vielversprechendes Unterhaltungsangebot für die ganze Familie zusammengestellt. Keinen Einfluss haben die Veranstalter natürlich auf das Wetter – und das spielte in diesem Jahr einfach nicht mit. Regenschirme bestimmten an fast allen Tagen das Bild im bei Sonnenschein so attraktiven Ortskern.



Hingucker: Die leuchtend gelben Stoffbeutel, die die Interessen- und Werbegemeinschaft InSchildesche an die Besucher verteilt hat, erfreuten sich besonderer Beliebtheit

Astrid Brausch, erste Vorsitzende von InSchildesche, nimmt das schlechte Wetter gelassen. „Wir haben dem Regen

**Deutschlands Nr.1 für Küchen mit Granit**



**TESTNOTE „SEHR GUT“**  
BEI KÜCHENPLANUNG UND PREISTRANSPARENZ  
N24 TEST  
05/16



**Werksstudio Bielefeld**  
Engersche Straße 175  
33611 Bielefeld  
Tel. 05 21/98 92 28 44 Mo.-Sa.  
[www.marquardt-kuechen.de](http://www.marquardt-kuechen.de)

**MARQUARDT**  
KÜCHEN



[www.haette-haette.de](http://www.haette-haette.de)

Liegen Sie Ihren Kindern nicht auf der Tasche. Schützen Sie Ihr Vermögen.

 Sparkasse Bielefeld

getrotzt. Trotz der Nässe und der am Sonntag auch noch belastenden Kälte sind viele Menschen gekommen“, sagt Astrid Brausch.

Das sei ein sehr guter Beleg für die hohe Qualität des Festes. „Die Atomic Playboys haben zum Beispiel mit ihrem großartigen Pro-

gramm die Besucher angezogen. Auch sie selbst ließen ihre Stimmung vom Wetter nicht beeinflussen und zeigten sich über das tolle Regenwetter-Publikum begeistert, das mit Schirmen ausgestattet, vor der Bühne stand“, so Astrid Brausch. Einige waren so guter Stimmung, dass sie vor der Bühne begeistert tanzten.

Das galt auch für die zweite Bühne auf dem EDEKA-Parkplatz, wo der Jazz Club für das Programm am Samstag zuständig war. Begeisterte Besucher lauschten auch hier der Musik von UNIVERVE, CA VA und Basement Boyz. Natürlich haben einige Auftritte auf der Bühne auch vor wenig Publikum stattgefunden. Während die Kinder

und Jugendlichen vom Zirkus KARIBU und die Tänzerinnen und Tänzer des TC Linon vor vielen begeisterten Zuschauern ihre Darbietungen präsentieren konnten, litt der Auftritt des Shanty Chors dann doch aufgrund des starken Regens. Noch schlimmer war es dann am Sonntag, doch auch hier zeigten viele ihren Durchhaltewillen. So zum Beispiel die Glories,

die sich nicht scheuten, bei strömenden Regen ihren Gesang mit voller Leidenschaft zum Ausdruck zu bringen. „Wir sind in diesem Jahr besonders stolz auf das Regenwetter-Publikum, das uns nicht im Stich gelassen hat. So ein Wetter schweißt zusammen. Trotz Regens war es ein schöner Stiftsmarkt, der zwar ein anderer



Energiegeladen: Cheerleader auf der Bühne



Der Kinder- und Jugendzirkus KARIBU begeisterte die Besucher mit seinen akrobatischen Darbietungen



Der TC Linon zeigte auch in diesem Jahr einen Einblick in sein umfangreiches Tanzangebot

**Raum** für Abschied und Erinnerung.

*Diesmal sind es nicht die Lieblingsblumen der Verstorbenen; es gibt keine Kränze. Auf dem Sarg liegen der rote Hut und das schwarze Samtcape, an der Wand sind mit Wäscheklammern ihre Seidentücher aufgereiht und der Raum duftet zart nach ihrem Parfüm. Die Trauergäste kommen und immer wieder hört man Satzfedzen ... ach, das Tuch habe ich ihr geschenkt ... das hat sie aus Paris mitgebracht ... Am Ende geht jede/r mit einem Seidentuch nach Hause.*

Monika Noller  
Lindy Ziebell

August-Bebel-Str. 30 B  
33602 Bielefeld  
Fon 05 21 / 3 80 22 80  
www.noller-ziebell.de



Bestatterinnen  
**Noller · Ziebell**

# Ambulanter Pflegedienst

## Beratung und viel mehr

Bielefeld Schildesche · Johannisstraße 40

☎ 05 21 / 77 01 91 60

**Informieren!**

- Betreuungsleistungen
- Wohngruppen-Tagespflege
- und vieles mehr

**Erfahrung!**

Über 20 Jahre Erfahrung im Pflegedienst. Zertifiziert nach ISO 9001



Sanitär- und Heizungstechnik  
Solaranlagen



**Dieter Paul e.K.**

Inh. Manfred Erdmann

Westerfeldstraße 142  
33613 Bielefeld

Telefon 05 21/88 24 64

- **Reparaturen und Wartungsarbeiten an Ihrer Heizungsanlage**
- **Badplanung und Badrenovierung**
- **Kundendienst**

## AUS DEM STADTTEIL

war als in den letzten Jahren, aber auch schöne Augenblicke geschaffen hat. Ich habe viele Menschen gesehen, die unterm Schirm zusammenstanden, miteinander redeten und gute Laune hatten“, sagt Astrid Brausch.

Richtig gut verlief die „gelbe Stofftaschen-Aktion“ der Interessen- und Werbegemeinschaft. Die 1000 leuchtend gelben Stoffbeutel, die bequem auf dem Rücken zu tragen sind, waren bei den Besuchern heiß begehrt und bei dem trüben Wetter wahre Hingucker. Alle Besitzer dieser Stofftasche haben nun noch die Chance, einen von fünf tollen Preisen zu

gewinnen. Wer den gelben Begleiter am coolsten inszeniert, die interessantesten Dinge in ihm verstaut oder mit ihm auf Reisen geht – damit „ein Stück Schildesche in die Welt trägt“ und dieses auf einem Foto dokumentiert, hat die Chance einen von insgesamt fünf wertigen Preisen zu gewinnen.

Das Foto bitte bis zum 31. Oktober an die Interessen- und Werbegemeinschaft InSchildesche schicken, E-Mail:

foto@inschildesche.de, alternativ kann das Foto auf der Facebookseite facebook.de/schildeske gepostet werden.

### Der kleine Rabe Socke

## Theatererlebnis für die ganze Familie

Alle lieben den kleinen Raben Socke - aber wieso eigentlich? Socke flunkert ziemlich oft, sucht immer seinen Vorteil. Teilen mag er nicht und der kleine Rabe muss immer bestimmen, was gespielt wird. Denn sonst macht es ihm keinen Spaß. Gute Manieren hat das klei-

ne Federvieh auch nicht gerade. Trotzdem hat Socke beste Freunde. Er lebt im Wald zusammen mit Wolle, Stulle, Eddi-Bär und Co. Gemeinsam erleben sie so manche Abenteuer und lernen vieles voneinander. Sie üben ein Theaterstück ein, bauen eine

Burg und fürchten sich im Dunkeln. Aber das macht nichts, denn „ein bisschen Schiss hat jeder“, findet Eddi Bär. Was der Rabe und seine Freunde erleben, das zeigen die Kammerpuppenspiele vom 13. bis 19. November



Die Inszenierung der kleine Rabe Socke vereint Witz, Musik, Poesie und eindrucksvolle Bilder



# BLUMENTHAL IMMOBILIEN

*Herzlich Willkommen*



## IHRE IMMOBILIE LIEGT UNS AM HERZEN!



ANDERE VERKAUFEN.  
WIR STELLEN RUNDUM ZUFRIEDEN.  
Vertrauen Sie unserer Leidenschaft und Erfahrung!  
Wir stehen Ihnen bei dem Verkauf Ihrer Immobilie zur Seite. Sprechen Sie uns an. Wir beraten Sie gerne.



artwork: canids.de

Blumenthal Immobilien GmbH  
An der Stiftskirche 6 · 33611 Bielefeld  
Telefon 0521.96 78 49-94  
[www.immobilien-blumenthal.de](http://www.immobilien-blumenthal.de)

**Fassadenanstriche  
Gerüstbau  
Vollwärmeschutz  
Brandschaden-  
Sanierung**

MALERMEISTER  
**Dirk Upmeyer**



Ausführung sämtlicher  
Malerarbeiten  
für Innen u. Außen

Niehausweg 12 · 33739 Bielefeld  
Mobil 0160 – 99 73 43 46

im beheizten Theaterzelt am Seekrug am Obersee. Die Inszenierung „Der kleine Rabe Socke“ nach den Geschichten von Nele Moost vereint Witz, Musik, Poesie und eindrucksvolle Bilder zu einem einmaligen Theatererlebnis für die ganze Familie. Der kleine Rabe Socke ist am Dienstag, 13. November,

16.30 Uhr, Mittwoch, 14. November, 16.30 Uhr, Donnerstag, 15. November, 16.30 Uhr, Freitag, 16. November, 16.30 Uhr, Samstag, 17. November, 16.30 Uhr zu sehen. Karten sind im Vorverkauf für 9 Euro, an der Tageskasse 10 Euro erhältlich. Am Samstag, 17. November gibt es zwei Aufführungen, um 14 Uhr

und 16.30 Uhr, die Karten kosten 11 Euro im Vorverkauf und 12 Euro an der Abendkasse. Tickets gibt es in allen Geschäftsstellen der Neuen Westfälischen, Tel: 0521/555-444, im Seekrug oder unter [www.erwin-event.de](http://www.erwin-event.de). Restkarten sind ab 30 Minuten vor Vorstellungsbeginn an der Tageskasse erhältlich.

**Sofagespräch mit Astrid Brausch**

**„Wir sind hier etwas Besonderes“**

Das rote Sofa war wieder „unterwegs“: Bei strahlendem Sonnenschein hat es Anfang September auf dem Kirchplatz – mitten im Zentrum des historischen Ortskerns – Station gemacht. Auf dem gemütlichen

Sofa hatte neben Radio Bielefeld-Moderator Dirk Sluyter, Astrid Brausch, erste Vorsitzende der Interessen- und Werbegemeinschaft InSchildesche e.V., Platz genommen. Schließlich kann sie wie kaum jemand

anderes zum Leidthema des Gesprächs „Wir InSchildesche – Engagement für den Stadtteil“ bestens aus der Praxis berichten. Seit 2005 ist Brausch Vorsitzende der Interessen- und Werbegemeinschaft InSchilde-



**Volles Programm?**  
Ausstattung mit Komponenten Ihrer Wahl.

**FABRIKVERKAUF!**

**Kwasny & Diekhöner GmbH  
Fahrradfabrikation**  
Herforder Str. 331  
33609 Bielefeld  
Tel.: 05 21.7 41 42

**Öffnungszeiten:**  
Mo. bis Fr. 10.00 - 12.00 Uhr  
13.00 - 17.00 Uhr  
Samstag 10.00 - 13.00 Uhr  
(gegenüber von Möbel Zurbrüggen)



...mit Glasfasertechnik in die Zukunft

**ELEKTRO GÖTSCH  
BIELEFELD**



Elektrotechnik	Glasfasertechnik	EDV-Netzwerktechnik
Elektro Götsch Bielefeld GmbH & Co.KG Inh. Andreas Frommholz	Lipper Hellweg 41e 33604 Bielefeld	Telefon 0521   8 01 66 - 0 Telefax 0521   8 01 66 - 20 Email <a href="mailto:elektro-goetsch@t-online.de">elektro-goetsch@t-online.de</a> Web <a href="http://elektro-goetsch.de">elektro-goetsch.de</a>

sche. Als man sie damals fragte, überlegte sie nicht lange. Engagement für den Stadtbezirk, von dem sie sagt, dass er etwas Besonderes sei, war und ist für sie bis heute eine Herzensangelegenheit. „Das kann man nur ganz und mit vollem Einsatz machen, ansonsten sollte man die Finger davon lassen“, so die Vorsitzende der Kaufmannschaft. Selbstverständlich sei es eine große Herausforderung, der Zeiteinsatz sei groß und es bedeute leider auch immer wieder wenig spektakuläre bürokratische Arbeit. „Trotzdem mache ich diese Tätigkeit mit Leidenschaft, es macht mir sehr viel Freude und es ist eine Erfüllung für mich“, erzählt

Astrid Brausch. Die etwa 40 Besucherinnen und Besucher auf dem Kirchplatz lauschen ihren Worten, applaudierten zwischendurch und ließen es sich bei Getränken und ostwestfälischen Pickert-Variationen, die der Seekrug gestiftet hatte, gut gehen. Schildesches dörflicher Charakter, der respektvolle Umgang der Menschen miteinander und die gute Stadtnähe seien Kriterien, die sie besonders schätze. „Wir stellen hier in Schildesche etwas Eigenes dar“, so Brausch, die überzeugt ist, dass der Stadtbezirk mit seinen etwa 60.000 Menschen sehr gut aufgestellt ist. Die Infrastruktur mit den zahlreichen inhaber-

geführten Geschäften sei ein Pluspunkt. Die persönliche Beratung und Nähe zu den Kunden ein weiterer. Dieses praktiziert sie tagtäglich selbst, in ihrem zweiten Job – in der Goldschmiede Delbrügge. Als Moderator Sluyter sie fragt, was sie an dieser Tätigkeit besonders mag, muss sie nicht lange nachdenken: Die Kontakte zu den Menschen und der Umgang mit schönen Dingen, wie Schmuck



Was macht Schildesche als lebendigen Ortsteil aus?  
Auf dem Sofa Astrid Brausch und Moderator Dirk Sluyter

und Edelmetalle, haben sie schon immer fasziniert. Und die Goldschmiede kenne sie bereits seit ihrer Kindheit. „Hier habe ich mir meine ersten Ohrringe gekauft“, blickt die Geschäftsfrau zurück.

# DIE SPORTMARKE FÜR VEREINE



Präsentations- und Trainingsanzüge  
Torwartausrüstung  
Teamausstattung  
Individuelles Design  
Beflockung - Stick  
Pokale - Werbeartikel

## Digitaler Textildruck - Made in Bielefeld



Office TURBO OWL Andreas Heibrok | Bultkamp 161 | 33611 Bielefeld  
fon 0 521 - 557 33 69 | fax 0 32 12 - 434 27 65  
mobil 0 162 - 940 69 48 | andreas.heibrok@web.de  
[www.vigilant-teamsport.de](http://www.vigilant-teamsport.de)

Die Gäste erfuhren auch, was Astrid Brausch neben ihrer Vorstandstätigkeit „privat“ gerne macht. Die gebürtige Jöllenneckerin, die jedoch seit ihrem sechsten Lebensjahr in Schildesche lebt, ist passionierte Leserin. Beim Lesen erhole sie sich und tanke neue Kraft. Bei der Wahl ihrer Lektüre zeigt sie sich vielseitig interessiert: Neben Krimis und Fantasy-Romanen gehören auch Sachbücher zu ihren Favoriten. Am Abend liest sie gerne etwas Leichtes. Zurzeit liegt „Die Rabenfrau“, ein Fantasy-Roman, auf ihrem Nachttisch, der in der Steinzeit spielt. Und welche Wünsche treiben sie für den Stadtbezirk um? „Der Zusammenhalt aller ist sehr wichtig. Ebenso entscheidend ist es,

genügend Kraft und Energie zu haben, um gemeinsam neue Ideen anzugehen und umzusetzen, damit Schildesche noch attraktiver wird“, so Astrid Brausch. So kann sich die Vorsitzende der Werbegemeinschaft vorstellen, weitere Aktivitäten im kulturellen Bereich zu entwickeln. Die „Sofagepräche im Quartier“ sind im Dezember 2017 von der AWO und der BGW ins Leben gerufen worden. Ziel der Veranstaltungsreihe ist es, die Menschen in Schildesche miteinander ins Gespräch zu bringen. Alle zwei Monate nehmen an verschiedenen Standorten im Stadtteil prominente, aber auch weniger bekannte Personen auf dem roten Sofa Platz, die in Schildesche leben oder sich hier engagieren. Das nächste

Sofagespräch findet am Dienstag, 23. Oktober, um 15 Uhr im Wohncafé „Am Pfarracker / Lie-

thstück“, Am Pfarracker 39 mit dem Historiker Reinhard Neumann statt.

**Kinder- und Jugendzirkus Karibu**

# Im Buch der Träume

Der Kinder- und Jugendzirkus KARIBU tritt wieder auf. In den nächsten Wochen präsentieren die jungen Künstler ihr mittlerweile 13. Bühnenprogramm. Titel in diesem Jahr: „Im Buch der Träume“. Eine selbstgeschriebene Geschichte bildet dabei den Rahmen für ein buntes Programm aus Artistik, Schauspiel und Musik. Nicht nur das Bühnenstück wird in jedem Jahr neu erarbeitet, auch die Gruppe der Artisten formiert sich zu Beginn eines

jeden Jahres neu, um für eine Saison gemeinsam zu trainieren und aufzutreten. Verbunden mit Akrobatik am Boden und in der Luft, Jonglage, Seillauf, Trampolin, Schauspiel und Clownerie sowie Livemusik wird die Geschichte der Hexe Morgana erzählt, die den Menschen ihre Träume und Phantasien klaut. Das Leben wird grau und trist. Die beiden Kinder Benno und Lola stellen fest: „Die Welt ist aus den Fugen geraten.“ Gemeinsam mit einer Fee beginnen sie eine abenteuerliche Reise in das „Buch der Träume“. KARIBU – die Bühne, das sind in diesem Jahr 30 Kinder und Jugendliche im Alter von 10 bis 18 Jahren, die ganz verschiedene Schulen in Bielefeld und Umgebung besuchen. Sie alle verbindet ihre Begeisterung für den Zirkus und der Wunsch, mit ausdauerndem Training und viel

**GUTSCHEIN**  
Gültig in den Bielefelder Börsen bis 31.12.2018. Nicht mit anderen Rabatten kombinierbar.

**20% AUF ALLES!**

**RecyclingBörse!**

**SECONDHAND IN BIELEFELD!**

**City-Laden** | EG im Parkhaus Jöllennecker-/Große Kurfürsten Straße  
**Kaufhaus** | Blomestr. 29

☎ **19 7 19**  
[www.recyclingboerse.org](http://www.recyclingboerse.org)

**Einzelnachhilfe - zu Hause -**

- alle Fächer
- alle Klassen
- alle Schulformen

**Gesamtnote GUT (1,8)**  
100% Infratest 200% Elternbefragung

**ABACUS**  
Auch in Schildesche  
**(0521) 10 41 91**  
[www.nachhilfe-bielefeld.de](http://www.nachhilfe-bielefeld.de)

Engagement eine tolle Aufführung auf die Bühne zu bringen. Auf diese Weise begeistern sie ihr Publikum immer wieder neu für eine phantasievolle, farbenfrohe und schillernde Welt des Zirkus. Auf der Bühne zeigen sie ihre Freude an der Bewegung und die Lust an der gemeinsamen Herausforderung.

KARIBU – die Bühne, das sind ebenfalls vom Zirkusfieber angesteckte Eltern und viele ehrenamtlich Aktive im Hintergrund, die bei der Organisation, der Gestaltung der Kostüme, dem Bau der Requisiten, der Verpflegung bei den Intensiv-Trainingswochen oder bei den Auftritten und, und, und... unterstützend wirken.

Es ist für alle immer besonders schön und auch spannend zu sehen, wie sich unterschied-

lichste Menschen mit vielfältigen Stärken und Fähigkeiten gemeinsam für eine Sache engagieren. So bunt wie die Gruppe der Aktiven, so bunt ist das Ergebnis auf der Bühne!

KARIBU – die Bühne ist das zentrale Projekt des Vereins „In Bewegung e.V.“ Der gemeinnützige Verein engagiert sich für Kinder und Jugendliche und fördert diese durch die Vermittlung von Bildung, Kunst, Kultur und natürlich auch Bewegung. In diesem Jahr wurde die integrative Arbeit des Vereins gefördert durch die Aktion Mensch.

In diesem Jahr finden alle Aufführungstermine in der Aula der Rudolf-Steiner-Schule Bielefeld, An der Propstei 23 statt. Premiere ist am Samstag, 3. November, um 16 Uhr. Weitere Ter-



Verbunden mit Akrobatik am Boden und in der Luft, Jonglage, Seillauf, Trampolin, Schauspiel und Clownerie beginnen die jungen Künstler eine Reise ins „Buch der Träume“

mine: Sonntag, 4. November, 16 Uhr, Sonntag, 18. November, 11 Uhr und 16 Uhr, Samstag, 15. Dezember, 16 Uhr sowie Sonntag 16. Dezember, 16 Uhr. Karten im Vorverkauf gibt es über Eventim, an allen bekannten Vorverkaufsstellen, sowie an der Tages-/Abendkasse.

Normalpreis: 10 Euro, Kinder und Jugendliche bis 18 Jahre: 6 Euro. Behinderte mit Ausweis inkl. Begleitung: 6 Euro, (zzgl. Vorverkaufsgebühr). Kleinkinder ohne Sitzplatzbeanspruchung freier Eintritt. Weitere Informationen: [www.zirkus-karibu.de](http://www.zirkus-karibu.de).

### Tag der Mobilität am 17. November

## Angebote zum Zuschauen und Mitmachen

„Bewegt und mobil älter werden“ unter diesem Motto findet in Zusammenarbeit mit dem Sportbund Bielefeld, verschiedenen Bielefelder Sportvereinen

und vielen anderen Partnern, der diesjährige „Tag der Mobilität“ am Samstag, 17. November, statt.

Die Aktionen und Angebote der

Veranstalter richten sich an alle Jüngeren und Junggebliebenen, sowie ältere Menschen ab etwa 50 Jahre, die erfahren möchten, wie ein aktives und eigen-

ständiges Leben im Alter trotz Einschränkungen ermöglicht werden und Spaß machen kann. „Gemeinsam möchten wir die vielen unterschiedlichen For-

## Paul Heller heizt ein...



...mit den besten  
Heizsystemen  
für die Zukunft!

HEIZT AM BESTEN – HÄLT AM LÄNGSTEN

**PAUL HELLER**

HEIZUNGSTECHNIK

Wir beraten Sie gerne zu  
– **TECHNIK**  
– **KOSTEN**  
– **FÖRDERUNG**

**Haushaltsauflösungen  
und Entrümpelungen**

# ALDINGO

**Umzüge**

*Alles aus einer Hand!*

**Ingo Hannemann**

Holbeinstraße 14 a  
33615 Bielefeld  
Telefon: 05 21-9 82 47 50  
Mobil: 01 74-3 81 08 80  
E-Mail: ingohannmn@aol.com

**Offene  
TREPPENLIFT-  
SPRECHSTUNDE**



Jeden **Freitag**  
zwischen **13 und 17 Uhr**  
und nach Vereinbarung.

Fragen stellen & Probe fahren.  
Kostenlos & unverbindlich.

**Tel.: 0800-36 38 38 43**

**LIFT  
AUSSTELLUNG  
BIELEFELD**

Meller Straße 6  
33613 Bielefeld  
www.hiro.de



Trauerhalle im Hause | Überführungen | Erd-, Feuer- und  
Seebestattungen | Vorsorge | Erledigung aller Formalitäten

## LIEBEN • TRAUERN • ERINNERN

Seit drei Generationen begleiten wir Menschen einfühlsam in der Zeit des Abschiednehmens. Es ist dieses Vertrauen, das uns ehrt. Neben einem würdevollen Umgang mit dem Verstorbenen ist es für uns von zentraler Bedeutung, auch für die Hinterbliebenen da zu sein.

**Vorsorge: Das Leben genießen,  
weil alles geregelt ist!**

Mit einer Bestattungsvorsorge ersparen Sie sich und Ihren Angehörigen Unsicherheit, sowie weitere seelische Belastungen. Zu einer Vorsorge gehört u. a. die Regelung für Ablauf, Umfang und Festlegung persönlicher Wünsche bei der Bestattung, sowie die finanzielle Absicherung.

**Neuer Service:**

- Hilfe bei der Erstellung einer rechtssicheren Patientenverfügung und Vorsorgevollmacht
- Sicherung und Übergabe des digitalen Nachlasses (z.B. Online-Konten) an die Angehörigen.

**Kortstiege** BESTATTUNGEN

Schelpsheide 6 | 33613 Bielefeld  
Tel.: 05 21/9 86 55 70 | Fax: 05 21/9 86 55 90  
info@kortstiege.de | www.kortstiege.de



men einer bewegungsaktiven Freizeit, allein oder mit Gleichgesinnten in einer Gruppe, sowie zahlreiche weitere Unterstützungsmöglichkeiten vorstellen“, sagt Petra Tödheide, Abteilungsleiterin Rehasport bei der Turngemeinde Schildesche.

Die Veranstalter haben ein umfangreiches Programm zum Zuschauen, Mitmachen und Ausprobieren vorbereitet. Hierzu gehören neben den Angeboten einiger Bielefelder Sportvereine auch Informationsstände zu Themen wie Mobilität durch die richtige Hilfsmittelversorgung, E-Bikes - auch als Dreiräder, Reisen im Alter, Rund ums Ohr, Verkehrssicherheit.

Die Gesundheitsmeile bietet kostenlos Blutdruck-, Blutzucker- und Sauerstoffgehaltmessungen, Venendruckmessung, Hör-, Seh- und Reaktionstest an.

„Bei einem Rückblick auf langjährige positive Erfahrungen mit einer ähnlichen Veranstaltung in der Vergangenheit, haben wir uns in diesem Jahr entschieden, den Aktionstag wieder einmal als Indoor-Veranstaltung in den Herbst zu verlegen“, sagt Petra Tödheide. Die Veranstaltung findet von 11 bis 17 Uhr in der Martin-Niemöller-Gesamtschule, Apfelstraße 210 statt. Die Räumlichkeiten sind gut mit öffentlichen Verkehrsmitteln (Buslinien 27, 31, 51, 155 sowie Stadtbahnlinie 1 – Endstation Schildesche) erreichbar.

Die Schirmherrschaft hat Franz Müntefering als Botschafter des Projekts „Bewegt ÄLTER werden in NRW!“ des Landessportbunds NRW übernommen. Er wird die Veranstaltung gemeinsam mit dem Oberbürgermeister eröffnen.

– Promotion –

**AHA! Consulting**

## Individuelle Trikots digital bedruckt

Real Madrid, die deutsche Nationalmannschaft und die Mädchenmannschaften des SCB 04/26 - sie alle haben eins gemeinsam: Sie „tragen Müll“ – oder anders gesagt, sie haben Trikots, die aus 100 Prozent recycelten PET-Flaschen produziert wurden.

Für ihren Auftritt bei einem internationalen Fußballturnier in Bremen sollten die 80 Mädchen nicht nur sportlich glänzen, sondern sich während des Auftent-

halts auch in einem einheitlichen Trikot bewegen. Da das neue Outfit eine zusätzliche Investition war, sollte das Shirt nicht zu teuer sein, über einen angenehmen Tragekomfort verfügen und zusätzlich mit einem individuellen Design überzeugen. In Andreas Heibrok fanden die Fußballerinnen den richtigen Partner. Der Inhaber von AHA! Consulting und Spezialist für die Ausstattung von Sportvereinen konnte

**Fortsetzung auf Seite 14 ->**



## LECKERES IM HERBST

Genießen Sie mit uns:

### Die aktuellen Schlemmer-Tipps

- **Burgunder Braten**  
zarter Rinderbraten, mariniert  
in kräftigem Burgunderwein
- **Schweine-Carree**  
fein gefüllt mit Maronen und  
verschiedenen Kräutern
- **Herbst-Rolle**  
gefüllt mit Broccoli, Walnuss-  
kernen, Apfelstücken und  
Croutons
- **Schweinesteak gefüllt**  
nach Tiroler Art mit Combozola,  
Kasseler, Tomatenecken und  
Schnittlauchröllchen

### frisch & gesund Aus der Küche

- **Rote Beete Salat** mit  
neuen Boskop-Äpfeln
- **Farfalle-Nudeln** mit  
Pfifferlingen und Kräutern
- **Kohlrouladen** hausgemacht

### Party-Tipp Grünkohl-Menü

zartes Kasseler, lippische Kohlwurst  
Röstkartoffeln und "Grünkohl satt"  
für 10 Personen € 110,-

### Ganz heiß auf Gans ab 2. November

1 Gans ausreichend für 4-5 Personen  
knusprig gebraten und tranchiert mit  
Apfelrotkohl, Kartoffelklößen, Bratapfel  
und einer Flasche guten Rotwein  
zum Abholpreis € 119,90

**Fleischerei & Party-Service**

Meller Str. 39 33613 Bielefeld  
Tel. 0 521 – 62 632  
[www.Kohlstedde.de](http://www.Kohlstedde.de)



### deftig & gut Spezialitäten aus eigener Herstellung

- **Holsteiner Sauerfleisch**  
"süß-sauer eingelegt"
- **Bauern-Schmaus**  
Leberwurst-Spezialität mit  
pikanter Majoran-Note
- **Ravensburger  
Bauernfrühstück**  
schmeckt auch am Abend  
super-lecker!
- **Wildgulasch**  
fix & fertig gekocht  
nur noch kurz Erwärmen
- **Frischkäse**  
hausgemacht mit würzigem  
Rauchfleisch und gehackten  
Datteln

Der letzte Weg  
in guten Händen

Bestattungen  
**Niggebrügge**  
Apfelstraße 27a • 33613 Bielefeld • Telefon 0521.98 60 00

Rat und Hilfe im Trauerfall • Vorsorgeregulung zu Lebzeiten  
**Sie erreichen uns jederzeit!**



Zertifiziertes QM System  
nach ISO 9001:2008  
LGA/InterCert  
Ein Unternehmen des TÜV Rheinland

Partner  
der



Deutsche  
Bestattungsvorsorge  
Treuhand AG



Hauspflegeverein e.V.



**Psychiatrische Pflege  
und Eingliederungshilfe**

- ✓ In Krisen begleiten
- ✓ Wege suchen
- ✓ Perspektiven entwickeln

August-Bebel-Str. 133a • 33602 Bielefeld  
**Tel. (0521) 96748-0** • Fax (0521) 96748-79  
info@hpvbi.de • www.hauspflegeverein-bielefeld.de

Mitglied im  **DER PARITÄTISCHE**  
UNSER SPITZENVERBAND

helfen. Gemeinsam mit dem SCB-Trainerteam der Jugendabteilung entwickelte er ein Konzept, dass die individuelle Gestaltung des Trikots, die Produktion und die Finanzierung durch Sponsoren umfasste. Gemeinsam entwickelte er Trikots, die sich durch ihre Individualität von den Sudbrack, wie Blumen Wilking,

seiner Selbstständigkeit habe er sein Hobby zum Beruf gemacht, so der Schildsker. Der seine Kompetenzen in der individuellen Beratung seiner Kunden sieht. Gemeinsam mit den Vereinen entwickelt er Trikots, die sich durch ihre Individualität von den „08/15-Shirts“ unterscheiden.



Vorreiter in Sachen nachhaltige Trikots: Die Mädchenmannschaften des SCB tragen aus recycelten PET-Flaschen hergestellte Trikots

Pluspunkt Apotheke und die Fahrschule Fahrwerk etc., die sich mit ihrem Logo auf dem Rücken der Trikots verewigten.

Andreas Heibrok, ehemaliger Fußballtorwart mit vielen Kontakten in die Fußball- und Sportszene, verkauft seit sechs Jahren individuell gefertigte Sportkleidung an einem historisch markanten Standort. In den früheren Räumlichkeiten von Verse Blusen an der Apfelstraße 245 entstehen nicht nur die Ideen, hier wird auch produziert, genäht und gebügelt. Seit gut einem Jahr ist die Firma „fast 52“ hier vor Ort für die Produktion zuständig. Heibrok kümmert sich um den Vertrieb. In der Bekleidungsindustrie kennt er sich bestens aus, viele Jahre war er hier in leitender Position tätig. Mit

Das Besondere: Die Outfits aus Kunstfaser werden digital bedruckt und damit eröffnen sich unendlich viele Möglichkeiten der Gestaltung. „Wie viele Logos, Symbole, Streifen, 3D-Effekte oder Bilder sich letztendlich auf dem Trikot befinden, ist völlig egal. Die Kosten bleiben gleich – während bei der bisher üblichen Beflockung jede Zahl und jedes Logo extra berechnet werden. Die unendlichen Gestaltungsmöglichkeiten haben mittlerweile viele Vereine in der Region überzeugt, so dass zahlreiche Jugendabteilungen regelmäßig in Schildesche ihr Equipment ordern. So kicken die Fußballer des VfL Schildesche mit Shirts, die zum Beispiel den Viadukt zeigen, die SCB-Mädchen tragen nicht

**Fortsetzung auf Seite 16 ->**

TO-DO LISTE  
~~ZIMMERDECKE SAUGEN~~  
~~SCHNEEMANN EINFRIEREN~~  
~~UHR MITZÄHLEN~~  
~~TELLER SORTIEREN~~  
~~SANDKASTEN FEGEN~~  
~~WOLKEN VERFOLGEN~~  
ZUR ALTERSVORSORGE  
BERATEN LASSEN

Was tun wir  
nicht alles, um  
uns von der  
Altersvorsorge  
abzulenken?

Schluss mit  
Aufschieben:  
Jetzt beraten  
lassen!

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Finden wir gemeinsam heraus, welche Vorsorge zu Ihren Zielen und Wünschen passt. Vereinbaren Sie jetzt einen Termin und erledigen wir Ihre Altersvorsorge in Ihrer Geschäftsstelle vor Ort. Mehr Informationen unter [www.volksbank-bi-gt.de/altersvorsorge](http://www.volksbank-bi-gt.de/altersvorsorge)

**Volksbank**  
**Bielefeld-Gütersloh eG**



GESTALTUNG



**H.W. HORN**  
**STEINMETZ UND STEINBILD-  
 HAUERMEISTER**  
 33729 BIELEFELD/BRAKE  
 HERFORDER STRASSE 610  
 TEL. 05 21 / 7 72 46 46  
 FAX 05 21 / 7 72 46 48  
 www.horn-steingestalter.de  
 hwhorn@web.de

IN STEIN UND HOLZ



Ein Unternehmen der ZMC-Kooperation

farben  
**voss**  
 heimdecor

**Kompetenter Service für Ihre neuen Tapeten:**

- Fachberatung vom Experten
- Riesen-Auswahl, aktuellste Trends
- Tapeten-Kollektionsbuch-Verleih

Babenhauser Str. 16  
 33613 Bielefeld  
 Fon: 05 21 / 88 30 64  
 Fax: 05 21 / 89 56 24  
 www.farben-voss.de

*„Wir nehmen uns Zeit,  
 um so der Trauer Raum zu geben.“*

(Frauke Heiland, Begleiterin im Trauerfall)



**BESTATTUNGSHAUS IM STIFT**

VERTRAUEN    ERFAHRUNG    TRADITION



IM STIFT 2-6 • BIELEFELD-SCHILDESCHÉ • TEL.: 05 21 - 3 79 09 • WWW.IMSTIFT.DE

nur die Original-Logos der Sponsoren und das offizielle Bielefeld-Logo auf dem Rücken, sondern auch die vier Stadtmusikanten – um auf den Veranstaltungsort hinzuweisen.

Neben Fußballern kaufen auch Eishockey- und Handball-Vereine, Volleyball- sowie Radfahrvereine ihre Outfits hier, ebenso einige Schulen. Jedes Trikot ist eine Einzelfertigung. Ist ein Shirt defekt oder wird eine andere Größe benötigt, so müssen nicht ganze Trikotsätze bestellt werden. „Wir liefern genau die Menge, die benötigt wird und das in

kurzester Zeit. Das spart Kosten und schafft Möglichkeiten für andere Investitionen im Verein“, so Andreas Heibrok. Zurzeit entwickelt der Sportartikelspezialist einen Online-Shop für die 75 Sportvereine in Lippe, der demnächst unter „Lippe kick“ an den Start geht.

Mit ihren Trikots haben die SCB-Mädels beim Fußballturnier richtig Eindruck gemacht. „Wir sind von verschiedenen Vereinen wegen der tollen Shirts direkt vor Ort angesprochen worden“, zeigt sich Chris Eberl, Trainer der U17-Mädchen, ein wenig stolz.

– Promotion –

### Inflation und Zinstief

## Volksbank-Ausstellung zeigt Wege zu mehr Chancen auf Erträge

Zinsanlagen werfen heute kaum noch etwas ab. Und die Inflation zehrt die Mini-Erträge auf. Schwarz auf weiß steht es jetzt im Monatsbericht August der Deutschen Bundesbank: Das Geldvermögen der privaten Haushalte nimmt erstmals nicht zu, sondern ab. Das Finanzvermögen der Bevölkerung wird jeden Tag weniger. Doch breit aufgestellt und mit einer guten Struktur lässt sich Abhilfe schaffen, weiß die Volksbank Bielefeld-Gütersloh und lädt Interessierte zu der Erlebnisausstellung „Geldanlage zum Anfassen“ ein.

Wenn die Sparzinsen – wie derzeit - niedriger sind als die Teuerung, verlieren Vermögen real an Kaufkraft. „Umso mehr stellt sich deswegen die Frage, wie

die Menschen ihr Geld möglichst gewinnbringend anlegen können“, sagt dazu Rabea Ott, Geschäftsstellenleiterin der Volksbank Bielefeld-Gütersloh in Schildesche und Brake. Wer hier nur auf das Sparbuch setze, riskiere letztlich sogar einen Verlust, da das Geld an Kaufkraft verliert und die Zinsen bei diesen Geldanlagen den Kaufkraftverlust (Inflationsrate) nicht mehr ausgleichen, geschweige denn einen Zusatzertrag erwirtschaften.

Das wichtigste Stichwort für die Geldanlage heute lautet: Struktur. Sie ist die Grundlage für ein gesundes Wachstum des Vermögens und für einen möglichst guten Schutz vor ungünstigen Entwicklungen einzelner Anlagen. „Eine ausgewogene



Rabea Ott, Geschäftsstellenleiterin der Volksbank Bielefeld-Gütersloh in Schildesche und Brake lädt zum Besuch der Erlebnis-Ausstellung ein

Struktur ist vergleichbar mit der Statik eines Hauses, die auf mehreren Säulen basiert“, erläutert Ott weiter. „Neben Liquidität gehören dazu auch Geldwerte (beispielsweise verzinsliche Wertpapiere), Substanzwerte (wie Aktien), alternative Anlagen (zum Beispiel Rohstoffe) und Sachwerte wie Immobilien.“ Wer das Vermögen gut auf unterschiedliche Anlageklassen, -formen und -märkte verteilt, eröffne sich zum einen mehr Chancen auf Erträge. Zum anderen Sorge eine breite Aufstellung für mehr Stabilität. Wie eine solche Aufstellung aussehen kann, hängt von den individuellen Zielen und Anforderungen eines jeden ab.

Eine gute Gelegenheit, sich auf spielerische Art und Weise mit diesem wichtigen Thema zu befassen, bietet die preisgekrönte Erlebnisausstellung „Geldanlage zum Anfassen“, die noch bis zum

9. November in der Lobby der Bielefelder Volksbank-Zentrale am Kesselbrink zu besichtigen ist. Entwickelt hat die Ausstellung die Fondsgesellschaft Union Investment gemeinsam mit Experten aus Wissenschaft und Kultur. Sie ist interaktiv angelegt, wendet sich an alle Altersgruppen und ermöglicht einen ganz neuen, intuitiven Zugang zu Fragen rund um die Geldanlage.

„Wir wollen damit Berührungspunkte abbauen, denn wir wissen, dass die Deutschen zum Beispiel viel Zeit damit verbringen, sich ein

neues Auto oder eine Küche anzuschaffen; um das Thema Geldanlage machen sie aber eher einen großen Bogen“, weiß Ott. Die Besucher können selbst an den Exponaten aktiv werden. Abstrakte Begriffe wie „Zinsszinseffekt“ werden so lebendig und leicht verständlich erklärt.

Von montags bis freitags bietet die Volksbank jeweils um 12 Uhr und um 17 Uhr Führungen an. Anmeldung auf der Internetseite: [www.volksbank-bi-gt.de/ausstellung](http://www.volksbank-bi-gt.de/ausstellung)

Selbstverständlich ist die Ausstellung auch außerhalb der Führungen während der Geschäftszeiten jederzeit zugänglich.

„Was für Sie die richtige Lösung ist, sollte in einem persönlichen Gespräch analysiert werden“, so Ott. „Wichtig ist, früh mit der Vorsorge zu beginnen und bereits mit kleinen Beträgen zu starten.“

## KFZ-Meisterwerkstatt



### Der Service rund ums Auto

Inspektion / Klimaservice	Tel 0521 / 98 91 55 40
KFZ – Diagnose / KFZ-Elektrik	FAX 0521 / 98 91 55 42
HU / AU Vorbereitung und Abnahme	Beckhausstraße 59
Bremsen- und Auspuffservice	33611 Bielefeld
Unfall- und Karosserieinstandsetzung	<a href="mailto:Info@bscar-service-team.de">Info@bscar-service-team.de</a>

Das Service-Team : E. Schultz  
 Öffnungszeiten Mo-Do 7:30 – 17:00 Uhr / FR 7:30 – 15:00 Uhr

## Meisterbetrieb für:

Heizung • Lüftung • Sanitär • Bauklempnerei

**☎ 05 21 / 89 23 53**

Matthias Hokamp • 33613 Bielefeld • Lange Str. 6

**Heizung & Sanitär**



**HOKAMP** GmbH

## Bestattungen

# Brinkmann

## Überführungen

33611 Bielefeld - Schildesche  
 Meierfeld 23, privat: Im Bracksiek 2

Tel.: 0521 81366, 86169

Sie erreichen uns Tag & Nacht

[www.bestatter-brinkmann.de](http://www.bestatter-brinkmann.de)

Erfolgreiche Hausmesse bei Paul Heller

# Information und Unterhaltung

„Paul Heller heizt ein...“: Unter diesem Motto veranstaltete das Unternehmen aus Theesen eine große Hausmesse. Der Spezialist für Heizungstechnik und Badrenovierung öffnete seine Türen und zahlreiche Besucher nahmen bei bestem Sonnenwetter die Chance wahr, sich auf der Ausstellermeile über zukunftsweisende Heizsysteme oder innovative Bad-Produkte zu informieren. Weitere Inspirationen für ein neues Bad konnte man sich in der modernen Ausstellung holen.

Marco Linnenbrügger liegt gerade das Thema zukunftsweisendes und energiesparendes Heizen sehr am Herzen. Dafür gab es viele Tipps, Informationen und erste Beratungen bei den Ausstellern Viessmann und Solvis.

Darüber hinaus erhielten die Besucher interessante Einblicke in die Werkstattarbeit bei Paul Heller. So bauten beispielsweise die Handwerker und Azubis des Betriebes eine Heizung zusammen und zeigten so praxisnah



Informationen zum Thema energiesparendes Heizen: Zahlreiche Besucher nutzten die Gelegenheit, um sich von Experten beraten zu lassen

## Kleinanzeigen in Schildesche erleben:

Jede Zeile (36 Buchstaben) kostet 0,70 € in Briefmarken.

Bitte senden Sie Ihre Kleinanzeige an:  
Media & Service Büro, Bleichstr. 77a, 33607 Bielefeld

### Anzeigentext (nur privat und schriftlich):

---



---



---



---

Name: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

## Impressum

### Herausgeber:

Media & Service Büro, Bernd Lochmüller  
Crüwellstr. 11, 33615 Bielefeld  
Bleichstr. 77a, 33607 Bielefeld

### Anzeigen:

Bernd Lochmüller, Tel. 12 40 44 · Fax 12 40 88  
Mobil 0171 6 10 26 78  
e-mail: info@schildesche-erleben.de

### Anzeigen Innendienst:

Nicole Strotherm  
Tel. 400 21-0, Fax 400 21-10

### Redaktion:

Christiane Peters, Tel. 0171 1 74 22 59  
Tel. 05246 703 18 90  
e-mail: redakteurin-c.peters@t-online.de

### Herstellung:

KLOCKE PrintMedienService  
Am Wittenberg 24, 33619 Bielefeld

### Grafische Gestaltung:

www.proofworks.de

### Verantw. für den Inhalt:

Bernd Lochmüller  
21. Jahrgang Auflage: 15.000

### Internet:

www.schildesche-erleben.de

die komplexen technischen Vorgänge. „Das ist ein Lerneffekt wie bei der Sendung mit der Maus, nur eben für Erwachsene“, so Marco Linnenbrügger.

Abgerundet wurde die Hausmesse mit Live-Musik, Kletterturm, einem guten Kaffee vom Coffee-Bike und Hans-Dieter Riemen servierte herzhaftes vom Weltmeistergrill.

Bereits einen Tag zuvor konnten die eingeladenen Stammkunden die Hausmesse besuchen. „Wir wollten einfach mal Danke sagen für ihre Treue und Vertrauen in uns“, so der Inhaber in dritter Generation. Im nächsten feiert Paul Heller sein 75-jähriges Bestehen.

**Montag, 22. Oktober**

• Offener Mittagstisch: 12 Uhr, montags bis sonntags, 12 Uhr (Anmeldung Tel.: 32949 62 AWO Quartierscafé Am Pfarracker/Liethstück, weitere Termine: 29. Oktober, 5., 12., 19. November  
 • Miatroll - Mobil im Alter trotz Rollator, 15-16 Uhr, AWO Quartierscafé Am Pfarracker/Liethstück, Anmeldung Tel.: 859 88, weitere Termine: 5., 12., 19. November

**Dienstag, 23. Oktober**

• Offener Mittagstisch, 4,50 Euro, inbegriffen Nachtisch, Kaffee, Kekse, AWO-Scholle-Treff, 12 Uhr, Anmeldung bis vorhergehenden Donnerstag unter Tel.: 3294537 oder 60591. Essen kann auch abgeholt oder mitgenommen werden, weitere Termine: 30. Oktober, 6., 13., 20. November  
 • Kaffee-Klön mit frischen Waffeln, 14.30 Uhr, AWO Quartierscafé Am Pfarracker/Liethstück, weitere Termine: 30. Oktober, 6., 13., 20. November

**Mittwoch, 24. Oktober**

• AWO-Scholle-Treff: Skat, 14 Uhr, Am Vorwerk 36a  
 • Offener Treff im Wohncafé, Westersfeldstraße 152, 15.30 Uhr, Kreativnachmittag, Tel.: 5573399, weitere Termine: 31. Oktober, 7., 14., 21. November  
 • Offener Spieletreff, 14.30 Uhr, AWO Quartierscafé Am Pfarracker/Liethstück, weitere Termine: 31. Oktober, 7., 14., 21. November  
 • Miatroll - Mobil im Alter trotz Rollator, 10 bis 11 Uhr, Evangelisches Gemeindehaus, weitere Termine: 31. Oktober, 7., 14., 21. November

**Donnerstag, 25. Oktober**

• AWO-Scholle-Treff: Rommé mit Kaffee und Kuchen, 14.30 bis 17 Uhr, Männergesprächskreis, 14.30 Uhr, Am Vorwerk 36a, Info-Tel.: 873076, weitere Termine: 8., 15., 22. November

• Geselliger Kaffee & Kuchen-Treff, 14.30 Uhr, AWO Quartierscafé Am Pfarracker/Liethstück, Termine: 8., 15., 22. November

**Freitag, 26. Oktober**

• AWO-Scholle-Treff: Skat für Senioren, 14 bis 17 Uhr, Am Vorwerk 36a, Info-Tel.: 873076, weitere Termine: 2., 9., 16. November  
 • Kreativ-Treff, AWO Quartierscafé Am Pfarracker/Liethstück, weitere Termine: 2., 9., 16. November

**Samstag, 3. November**

• Markt der schönen Dinge und Buchantiquariat, Eröffnung mit Musik, Reibekuchen, Salat- und Küchenbuffet, 11 bis 17 Uhr, Thomas-Kirche, Westersfeldstr. 46

**Mittwoch, 7. November**

• AWO-Scholle-Frühstückstreff, 9 Uhr, Am Vorwerk 36a, Info-Tel.: 873076, weiterer Termin: 21. November

**Freitag, 9. November**

• Vortrag Handeln-Zulassen-Begleiten im Umkreis von Sterben und Tod aus ärztlicher Sicht, Referent: Peter Stahlberg, 20 Uhr, Thomas-Kirche, Westersfeldstr. 46

**Samstag, 10. November**

• Seminar zum Thema Sterben und Tod mit Peter Stahlberg, 10.15 bis 12.15 Uhr, Thomas-Kirche, Westersfeldstr. 46

**Angebote**

Unterricht für Blockflöte und Querflöte. **Tel. 81881**

Bi-Schild. DG. 22KB, 60m², 300KM. +NK100, ab 1.11.18. **Tel. 872905**

Tiefgaragenstellplatz Ditfurthstraße für 40 € monatl. **Tel. 0172 4431127**

SENIOREN-HILFE: bei allen Dingen, die Sie nicht mehr allein bewältigen können, z.B. bei Arztbesuchen, Behördengänge, Korrespondenz, Einkäufe, Spaziergängen usw., Haushaltsführung. Rufen Sie mich einfach an: **Tel. 0152 02915650**

**Gesuche**

Angestellter im öffentlichen Dienst sucht kleines Einfamilienhaus oder Bungalow zur Miete im Raum Schildesche oder Umgebung.

**Tel. 0160 5833862**

Suche Garage für 1achs.

Anhänger. **Tel. 8751792**

Reihenhaus od. DHH in Schildesche, nahe Bultkamp von junger Familie zu kaufen gesucht. **Tel. 96060443**

www.lernpunkt.de  
**NACHHILFE?**  
**WIR HELFEN!**  
 0521-17 78 94

**Automobile**

**Autohaus Steinböher**  
 Jöllenerstr. 325 · Bielefeld · Tel.: (0521) 9 86 54 32  
 Eckendorfer Str. 40 · Bielefeld · Tel.: (0521) 3296880  
 Hauptstr. 43 · Schloß Holte-Stukenbrock · Tel.: (05207) 991600  
 www.steinboehmer.de

**Friseure**

Haarstudio  
**Plümer**  
 Ihr Friseur für die ganze Familie.  
 Apfelstraße 199  
**Tel. 05 21/8 25 47**

**Grabpflege**

Grabpflege · Grabgestaltung  
 in Theesen und Sudbrack  
**WILKING**  
 BLUMEN  
 Sudbrackstraße 106 · Bielefeld  
 Fon 98 65 00-0

**Malerbetrieb**

**MALERMEISTER Rudi Würfel**  
 Babenhauser Str. 11 · 33613 Bielefeld  
 Tel. 05 21 / 88 74 44

**Optiker**

**OPTIK fresche**  
 Qualität für Ihre Augen  
**Arnd Heinrich** · Johannisstraße 35  
 Tel. 05 21/8 28 51 · 33611 Bielefeld

**Steuerberatung**

**S**teuerberatung  
**Sabine Wolf**  
 Talbrückenstr. 2 – 33611 Bielefeld  
 Telefon: 0521/557308-30  
 Telefax: 0521/557308-40

**TV · HiFi · Video**

**Messner**  
 TV · HiFi · VIDEO  
 Inh. Christoph Hardt e. K.  
 Jöllenerstr. 138  
**Tel.: 05 21/88 77 66**  
 www.messner-bielefeld.de

**Versicherungsmakler**

Finanz- und Versicherungsmakler  
**FN**  
 Beratung für Menschen – Verstand für Finanzen  
**Beckhausstr. 211 · Tel. 880 77 77**  
 www.fn-makler.de

# HÖRFREUDE IM HERBST

Den Herbst mit all seinen Klängen genießen.



©detailblick-foto-fotolia.com

Herbstangebote bei Gerland Hörgeräte

NEU-HEIT

## Oticon Opn

Sie sparen 250,- Euro pro Hörsystem auf den Eigenanteil.

oticon  
PEOPLE FIRST

- ✓ Sitzt unauffällig im Ohr
- ✓ Patentierte Spitzen-Technologie
- ✓ Exzellentes Hörerlebnis



250,-  
Rabatt

NEU-HEIT

## Siemens Signia Styletto

Sie sparen 250,- Euro pro Hörsystem auf den Eigenanteil.

siemens signia  
Life sounds Different

- ✓ Mit modernster Akkutechnologie
- ✓ Ultradünn mit Ultrapower
- ✓ Per Smartphone diskret steuerbar
- ✓ In drei Farbkombinationen erhältlich



250,-  
Rabatt

\*Bei Vorlage einer gültigen HNO-ärztlichen Verordnung & Mitgliedschaft bei einer gesetzl. Krankenkasse, zzgl. 10,- € gesetzl. Zuzahlung pro Hörgerät. Der Rabatt gilt pro Hörgerät der Modelle Oticon Opn oder Siemens Styletto. Nicht mit anderen Angeboten kombinierbar, gültig bis 01.12.2018. Keine Barauszahlung.

50  
JAHRE

### Gerland Hörgeräte

Engersche Str. 172 | 33611 BI-Schildesche | Tel. 0521.874666  
Jöllenbecker Str. 583 | 33739 BI-Jöllenbeck | Tel. 05206.9164999  
[www.gerland.de](http://www.gerland.de) | Inhaber: Thorsten Gerland

**Gerland**  
H Ö R G E R Ä T E